



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor výrobku**
- **Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**
- **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**
- **Použití látky / přípravku** Malta na opravy

- **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

- **Identifikace výrobce/dovozce:**

KEIMFARBEN GmbH  
Keimstrasse 16  
D-86420 DIEDORF  
Telefon: +49(0)821/4802-0  
Telefax: +49(0)821/4802-210  
Url: <http://www.keimfarben.de>

Keimfarben, s.r.o.  
Václavská 119  
619 00 Brno  
IČ: 60753439  
Tel: (+420) 547 137 172  
Fax: (+420) 547 137 192  
[www.keim.cz](http://www.keim.cz)

- **Obor poskytující informace:**

Tel: (+420) 547 137 172  
E-Mail: [barvy@keim.cz](mailto:barvy@keim.cz)

- **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**

Toxikologické informační středisko; Na Bojišti 1, 128 00 Praha 2  
telefon nepřetržitě 224 919 293; 224 915 402

GBK Gefahrgut Büro GmbH  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**
- **Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES**  
Xi; Dráždivý  
R37/38-41: Dráždí dýchací orgány a kůži. Nebezpečí vážného poškození očí.
- **Klasifikační systém:**  
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnícím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

- **2.2 Prvky označení**

- **Označení podle právních směrnic EHS:**  
Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.
- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xi Dráždivý

- **R-věty:**  
37/38 Dráždí dýchací orgány a kůži.  
41 Nebezpečí vážného poškození očí.

- **S-věty:**  
2 Uchovávejte mimo dosah dětí.  
22 Nevdechujte prach.

(pokračování na straně 2)

CZ



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 1)

- 24/25 Zamezte styku s kůží a očima.
- 26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 36/37/39 Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- **2.3 Další nebezpečnost**  
Tento produkt obsahuje cement. Cement reaguje s vlhkem či vodou zásaditě. Je třeba se vyvarovat kontaktu s očima a dlouhodobého kontaktu s pokožkou
  - **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
  - **PBT:** Nedá se použít.
  - **vPvB:** Nedá se použít.

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

- **3.2 Směsi**
- **Popis:** Přípravek z cementu, anorganických tmelů a pigmentů

- **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 65997-15-1	Portlandský cement	25-50%
EINECS: 266-043-4	Xi R37/38-41 Eye Dam. 1, H318;  Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	

- **Dodatečná upozornění:**  
Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

- **4.1 Popis první pomoci**
- **Všeobecné pokyny:**  
Při návštěvě lékaře doporučujeme předložit tento list s bezpečnostními pokyny
- **Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.
- **Při styku s kůží:**  
Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.  
Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:**  
Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:**  
Ústa a hltan vymýt vodou  
Nepřivodit zvracení, ihned zavolat lékařskou pomoc.
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

CZ

(pokračování na straně 3)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 2)

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:** Samotný produkt nehoří, hasící opatření zaměřit na okolní oheň
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**  
Při požáru se může uvolnit:  
Oxidy uhlíku (COx)  
Oxid křemičitý (SiO<sub>2</sub>)
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**  
Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
- **Další údaje:**  
Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.  
V případě požáru nevdechovat kouř, zplodiny hoření a páry.

### ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**  
Zamezit vytváření prachu.  
Nevdechovat prach  
Vyhnout se kontaktu s pokožkou a očima  
Dbejte bezpečnostních předpisů (viz odst. 7 a 8)  
Produkt vytváří s vodou kluzký povlak.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**  
Zabránit průniku do půdy, vody a kanalizace  
Dodržujte místní úřední předpisy
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**  
Uzavřít odtoky (riziko ucpání)  
Vyhnout se vytváření prachu  
Zajistit dostatečné větrání.  
Nabrat mechanicky.  
Nabraný materiál odstranit podle předpisů.  
Znečištěné plochy důkladně očistit
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**  
Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.  
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.  
Informace k odstranění viz kapitola 13.

### ODDÍL 7: Zacházení a skladování

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**  
Vyhnout se kontaktu s očima a pokožkou  
Nádrž udržovat nepropustně uzavřenou.  
Zamezit vytváření prachu.  
Osobní ochranné prostředky viz odst. 8. Řídit se zákonnými ochrannými a bezpečnostními předpisy
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Produkt není hořlavý.

(pokračování na straně 4)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 3)

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

- **7.2 Podmínky pro bezpečné uskladnění s ohledem na neslučitelné látky a směsi**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**  
Přechovávat jen neotevřených původních nádobách.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Neskladovat společně s kyselinami.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Udržovat prach a usazeniny na nízké úrovni  
Chránit před vlhkostí vzduchu a před vodou.  
Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.  
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.  
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.
- **Skladovací třída:** 13
- **Klasifikace podle vyhlášky o bezpečnosti průmyslu -**
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **8.1 Kontrolní parametry**
- **Kontrolní parametry:**  
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Znečištěný oděv vyčistit vysátím, ne vyfoukáním nebo kartáčováním.  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Nevdechovat prach/kouř/mlhu.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**  
U polétavých látek/při tvorbě prachu  
Filtr: P
- **Ochrana rukou:** Ochranné rukavice
- **Materiál rukavic**  
Vhodné např.:  
Bavlněné rukavice nasáklé nitrilem  
Rukavice z PVC nebo PE  
Doporučená tloušťka materiálu:  $\geq 0,5$  mm  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Hodnota permeability: úroveň  $\leq 6$  (480 min)  
Doba průniku materiálem rukavic podle EN 374 část III není ověřena v praxi. Proto se doporučuje maximální doba nošení, odpovídající 50% doby průniku.

(pokračování na straně 5)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 4)

- **Ochrana očí:** Uzavřené ochranné brýle
- **Ochrana kůže:** Pracovní ochranné oblečení

### ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

#### · 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

##### · Všeobecné údaje

##### · Vzhled:

**Skupenství:** práškové, zrnité  
**Barva:** Různá podle zabarvení

· **Zápach (vůně):** Bez zápachu

· **Prahová hodnota zápachu:** Není určeno.

· **Hodnota pH při 20 °C:** ~ 12 \*  
namíchaný s vodou

##### · Změna stavu

**Teplota (rozmezí teplot) tání:** Rozkládá se při teplotě tání

**Teplota (rozmezí teplot) varu:** Nepoužitelný

· **Bod vzplanutí:** Nedá se použít.

· **Zápalnost (tuhé, plynné skupenství):** Není určeno.

##### · Zápalná teplota:

**Teplota rozkladu:** Není určeno.

· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

· **Nebezpečí exploze:** U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

##### · Meze výbušnosti:

**Dolní mez:** Není určeno.

**Horní mez:** Není určeno.

· **Vlastnosti zvyšující nebezpečí vzniku požáru:** není použitelný

· **Tenze par:** není použitelné

· **Hustota:** Není určena.

· **Hustota sydatelnosti při 20 °C:** 1,4 - 1,5 \* g/cm<sup>3</sup>

· **Relativní hustota** Není určeno.

· **Hustota par** není použitelný

· **Rychlost odpařování** není použitelný

· **Rozpustnost ve / směsitelnost s vodě:** Nepatrně rozpustná.  
mísitelný

· **Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:** nepoužitelný

##### · Viskozita:

**Dynamicky:** není určeno

**Kinematicky:** Nedá se použít.

(pokračování na straně 6)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 5)

**· 9.2 Další informace**

\*Hodnoty se vztahují na čerstvě vyrobené zboží a mohou se v průběhu času měnit

### ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita**
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Kyseliny
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Při požáru se může uvolnit:  
Oxidy uhlíku (COx)  
Oxid křemičitý (SiO<sub>2</sub>)  
Žádné nebezpečné produkty rozkladu při správném zacházení a skladování

### ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita:**
- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:** není určeno
- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Silné dráždivé účinky s nebezpečím vzniku vážných poškození zraku
- **při vdechnutí:** Dráždí dýchací orgány
- **při spolknutí:** Dráždivé účinky jsou možné
- **Senzibilizace:**  
Produkt se snížením chromátu. Pokud není překročena uvedená doba skladování, nelze očekávat zvýšení citlivosti
- **Další údaje (k experimentální toxikologii):** Experimentální studie nejsou k dispozici
- **Doplňující toxikologická upozornění:**  
Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:  
dráždivý

### ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **Ekotoxické účinky:**
- **Další údaje:** Odstranění z odpadních vod prostřednictvím sedimentace

(pokračování na straně 7)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 6)

- **Další ekologické údaje:**
- **AOX-upozornění:**  
Kvůli obsaženým látkám, které neobsahují žádné organicky vázané halogeny, nemůže tento produkt přispět k zatížení adsorbovatelnými organickými halogeny v odpadních vodách
- **Všeobecná upozornění:**  
Dosud nemáme žádné zhodnocení pro ekotoxikologii.  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Určení ekologických údajů např. biologické odbouratelnosti, CSB a BSB hodnot nemá smysl  
Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady**
  - **Doporučení:**  
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.  
Likvidace dle úředních předpisů
  - **Evropský katalog odpadů**
- |          |       |
|----------|-------|
| 17 01 01 | Beton |
|----------|-------|
- **Kontaminované obaly:**
  - **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.
  - **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích prostředků.

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

- |  |                 |
|--|-----------------|
| · <b>14.1 Číslo OSN</b>                                    |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                              | odpadá          |
| · <b>14.2 Náležitý název OSN pro zásilku</b>               |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                              | odpadá          |
| · <b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu</b>       |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                              |                 |
| · <b>třída</b>   | odpadá          |
| · <b>14.4 Obalová skupina</b>                              |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                   | odpadá          |
| · <b>14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:</b>          |                 |
| · <b>Látka znečišťující moře:</b>                          | Ne              |
| · <b>14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele</b> | Nedá se použít. |

(pokračování na straně 8)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.03.2013

Číslo verze 1

Revize: 12.03.2013

**Obchodní označení: KEIM Restauro- Giess**

(pokračování strany 7)

- |   |   |
|---|---|
| · <b>14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC</b> | Nedá se použít.                               |
| · <b>Přeprava/další údaje:</b>  | Není nebezpečný ve smyslu dopravních předpisů |

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

- **15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**
- **Národní předpisy:**
- **Klasifikace dle vyhlášky o průmyslové bezpečnosti -**
- **Stupeň ohrožení vody:** VOT 1(Samozářazení): slabě ohrožující vodní zdroje.
- **Gisbau kód produktu/Gis kód:** ZP1
- **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:**  
Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

### ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty**
- H315 Dráždí kůži.
- H318 Způsobuje vážné poškození očí.
- H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.
- R37/38 Dráždí dýchací orgány a kůži.
- R41 Nebezpečí vážného poškození očí.
- **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Oddělení bezpečnosti výrobků
- **Poradce:** Paní Popescu